

Больно! Это очень больно!

Ее лодыжка распухла, как маньтоу [1]. Даже после того, как она наложила лекарство и перевязала ее, жгучая и острая боль все еще сохранялась, и ей было тяжело даже стоять.

[1] маньтоу – китайский паровой хлеб, булочка

Падение действительно оказалось нелегким!

В этот момент она находилась в глубоком горном лесу, где никто не рисковал бродить просто так. Даже если ей нужна помощь, кажется, что она может только ждать, когда ее отец заметит, что она не вернулась домой, и выйдет искать ее.

Посмотрев на корзинку рядом с собой, она достала странного вида растение с листьями разных размеров. Это растение было известно как овечье копыто и полезно для очищения крови. Именно потому, что она хотела собрать его листья, она случайно упала. Она не ожидала, что падение приведет к растяжению лодыжки с повреждением сухожилия, что поставит ее перед дилеммой.

В прошлом она получала и тяжелые и незначительные травмы, но эти травмы никогда не были такими серьезными, как нынешняя. На этот раз боль была настолько сильной, что она не могла идти, и ей оставалось лишь уповать на то, что отец вскоре забьет тревогу.

Пока она сидела, волнуясь и раздумывая, что делать дальше, вдруг в траве рядом с ней раздался шорох. Она так нервничала, что крепко сжала в руках нефритовую флейту, и в этот момент увидела зеленую змею, выползающую из травы.

Змея подняла голову и угрожающе высунула раздвоенный язык, глядя на нее. Змея и девушка уставились друг на друга. Как раз в тот момент, когда зеленая змея собиралась броситься вперед, несколько серебряных игл вылетели из ниоткуда и попали точнехонько в центр ее головы. Змея судорожно дергалась на земле в течение нескольких мгновений, прежде чем замереть.

Кто помог ей?

Ответ она получила почти сразу. Стройный силуэт мужчины в синей мантии, несущий на спине корзинку с лекарствами, вышел из-за деревьев позади нее.

Это был мужчина с утонченными и изящными чертами лица и нежной улыбкой на лице. Глядя на его улыбающееся лицо, настороженность в ее сердце начала ослабевать. Этот человек не излучал враждебности, а вместо этого принес чувство необъяснимой безопасности. Он действительно был странным человеком.

- Девочка, с тобой все в порядке?

Мужчина все еще улыбался, и в его глазах светилась безмятежность. Он наклонился и внимательно посмотрел на сидящую на земле девочку лет тринадцати-четырнадцати. Взглянув на ее раненую левую лодыжку, которая была перевязана, он нахмурился. Затем его взгляд переместился на нефритовую флейту, которую она крепко держала в правой руке, и остановился на обломке нефритовой пластинки с привязанной к ней кисточкой. Вспышка удивления промелькнула на его лице, вероятно, он узнал происхождение нефритовой флейты. Похоже, он помогал напрасно, так как маленькая девочка была способна защитить себя.

- Я в порядке. Спасибо за помощь.

Хотя сейчас она была в состоянии справиться с ситуацией, он был достаточно добр, чтобы помочь ей.

Мужчина посмотрел на ее лодыжку и спросил: «Ты можешь встать и идти?»

- Нет.

Девочка посмотрела прямо на него и заметила, что у него честные глаза. Ей повезло, что она встретила такого великодушного человека в такое время.

С самого начала мужчина заметил, что девочка на удивление спокойна. Как правило, девочки ее возраста, столкнувшись с такой ситуацией, даже если бы они были способны справиться с ней, все равно почувствовали бы легкую панику. Но она не выказала никакой паники и вместо этого проявила сдержанность. На самом деле она была даже чересчур спокойна.

- Погода меняется. Похоже, через пол-шичэня [2] будет сильная гроза. Нам лучше как можно скорее найти место, чтобы укрыться от дождя.

[2] шичэнь - измерение времени, равное примерно двум часам

Мужчина поднял голову и посмотрел на небо. Издалека к ним плыли большие темные тучи, и, судя по его опыту, сильный дождь был неизбежен. Остаться в этом месте дольше было нежелательно.

Девушка тоже посмотрела в далекое небо и поняла, что он говорит правду. Она немного поколебалась, потом согласилась и сказала: «Примерно в пяти ли [3] к западу есть бамбуковая хижина, где мы можем укрыться от дождя».

[3] ли - китайская миля, приблизительно составляет 500 метров

- Тогда заранее прошу меня простить [4].

[4] в древние времена физический контакт между мужчиной и женщиной был запрещен, поэтому мужчина приносит свои извинения, прежде чем помочь ей

Мужчина вежливо извинился перед ней, прежде чем подхватить ее одной рукой за спину, а другой под колени. Используя свой цингун [5], он полетел на запад и после нескольких прыжков вверх и вниз увидел бамбуковую хижину. Как только они добрались до укрытия, хлынул сильный дождь.

[5] цингун буквально означает «навык легкого веса», один из основных навыков, которыми должны овладеть мастера боевых искусств

После того как мужчина уложил девушку на единственную деревянную кровать в хижине, он начал осматривать простую мебель и утварь в комнате. Кроме деревянной кровати, там стоял деревянный стол и два бамбуковых стула. Еще он заметил две чашки и глиняный чайник. Было очевидно, что этот бамбуковый домик использовался только для короткого отдыха.

- Кровать, столы и стулья в этой бамбуковой хижине сделаны моим отцом. В этом месте я могу передохнуть, когда выхожу собирать лекарственные травы.

Девушка посмотрела на спину мужчины и попыталась угадать, кто он. Нормальный человек не появился бы в горном лесу без всякой причины... Затем ее взгляд упал на корзину с лекарствами, которую он нес на спине. Этот человек - целитель?

- Твой отец действительно любит тебя.

Осмотрев простую мебель в хижине, он медленно направился к двери и заметил, что дождь на улице уже не такой сильный, как раньше. Казалось, дождь, яростно излившись, тут же сошел на нет.

- Я не успела спросить имя гунцзы [6].

[6] гунцзы - это почетное обращение к молодому человеку, который может быть сыном дворянина, чиновника или просто сыном богатой семьи. Это вежливый способ обращения к человеку, особенно если его статус неизвестен

Мужчина неожиданно нахмурил брови и пристально посмотрел вдаль на фигуру, приближавшуюся к хижине. Кажется, что человек, которого ждет маленькая девочка, наконец-то здесь.

- Меня зовут Дун Фантан. Барышня Жуань, если судьбе будет угодно, мы встретимся снова в будущем.

Дун Фантан повернул голову, чтобы посмотреть на нее, и улыбнулся. Прежде чем она успела ответить, он исчез в туманной дымке.

Ошеломленная девушка смотрела на его быстро удаляющуюся под дождем фигуру. Хотя она была удивлена, увидев, что он так внезапно уходит, однако еще больше она удивилась, поняв, что этот человек на самом деле Дун Фантан, врачеватель, который в последние годы прославился на всю страну.

Но откуда он знает, что ее фамилия Жуань?

Ее взгляд упал на нефритовую флейту в ее руке с кисточкой и кусочком нефрита, висящим на конце. На нефритовой пластинке было выгравировано имя «Жуань», и внезапно ее губы изогнулись в легкой улыбке.

<http://tl.rulate.ru/book/49751/1241428>